

## GCSE 中文試費 用比會考貴4 倍 少數族裔學生遊行 促減考試費

【明報專訊】90 多名少數族裔學生昨日遊行到政府總部，抗議少數族裔學生因中文水平較差難入本地大學，欲報考較淺易的英國GCSE（中國語文）考試，又因費用較中文科會考高4 倍而難以負擔，希望政府提供減免，令少數族裔可同樣以195 元會考費用報考GCSE（中國語文）試。

教育局回應指出，香港考試及評核局已酌情處理，維持該考試費在較低水平，考評局亦承諾每年檢討這些非本地考試的考試費，若將來報考該科人數增加，考試費亦有機會相應下調。考評局指出，對有關費用已作多方面考慮，收費合理。

費用達965 元學生難負擔香港融樂會倡議總監王惠芬表示，少數族裔學生因中文程度較差，以往靠英文及法文會考兩科語言及格，以符合報考高級程度會考及大學的基本條件，政府去年起容許學生考較淺易的英國綜合中等教育證書（GCSE）中國語文考試取代中文科會考，但因費用高達965 元，來自低收入家庭的少數族裔學生根本難以負擔。

近90 名少數族裔學生及家長昨從匯豐銀行總行遊行到政府總部並遞信，王惠芬表示，因法文於本港並不常用，不少少數族裔均希望轉考中文，但八至九成人中文只有小學程度，「他們聽和講還可以，四字成語或文言文均不能理解，GCSE（中國語文）只是小四程度，會較容易」。

考評局：不會資助國際考試她續稱，現時學生如報考法文會考，只需以195 元報考費用高昂的海外IGCSE 法文考試，希望考評局可把GCSE（中國語文）同減至195 元水平，但因考評局已回信拒絕，他們將去信立法會及行政會議爭取。考評局表示，IGCSE 法文考試是會考科目，GCSE（中國語文）試並非會考科目，局方屬自負盈虧機構，不會資助國際考試。

## GCSE 中文試費用 比會考貴 4 倍 少數族裔學生遊行 促減考試費

【明報專訊】90 多名少數族裔學生昨日遊行到政府總部，抗議少數族裔學生因中文水平較差難入本地大學，欲報考較淺易的英國GCSE（中國語文）考試，又因費用較中文科會考高4 倍而難以負擔，希望政府提供減免，令少數族裔可同樣以195 元會考費用報考GCSE（中國語文）試。

教育局回應指出，香港考試及評核局已酌情處理，維持該考試費在較低水平，考評局亦承諾每年檢討這些非本地考試的考試費，若將來報考該科人數增加，考試費亦有機會相應下調。考評局指出，對有關費用已作多方面考慮，收費合理。

### 費用達965 元 學生難負擔

香港融樂會倡議總監王惠芬表示，少數族裔學生因中文程度較差，以往靠英文及法文會考兩科語言及格，以符合報考高級程度會考及大學的基本條件，政府去年起容許學生考較淺易的英國綜合中等教育證書（GCSE）中國語文考試取代中文科會考，但因費用高達965 元，來自低收入家庭的少數族裔學生根本難以負擔。

近90 名少數族裔學生及家長昨從匯豐銀行總行遊行到政府總部並遞信，王惠芬表示，因法文於本港並不常用，不少少數族裔均希望轉考中文，但八至九成人中文只有小學程度，「他們聽和講還可以，四字成語或文言文均不能理解，GCSE（中國語文）只是小四程度，會較容易」。

### 考評局：不會資助國際考試

她續稱，現時學生如報考法文會考，只需以195 元報考費用高昂的海外IGCSE 法文考試，希望考評局可把GCSE（中國語文）同減至195 元水平，但因考評局已回信拒絕，他們將去信立法會及行政會議爭取。考評局表示，IGCSE 法文考試是會考科目，GCSE（中國語文）試並非會考科目，局方屬自負盈虧機構，不會資助國際考試。

► 90 名少數族裔學生昨到政府總部請願，要求考評局把GCSE（中國語文）考試費由965 元減至195 元，與會考中文科齊齊，令低收入的少數族裔家庭學生亦可報考。

（郭慶輝攝）





## 少數族裔促資助應考中文

【本報訊】一百五十名少數族裔學生昨日遊行到政府總部，要求政府資助他們的中文科公開試費用。事緣政府於新學年起，容許非以中文為母語的學生可以程度較淺的英國GCSE（綜合中等教育證書）中文科考試代替會考中文科合格，以提高少數族裔學生入讀大學的機會，但該試收費較會考中文科收費高四倍，加重了少數族裔考生的財政負擔。

### 改考GCSE 收費多四倍

香港融樂會倡議總監王惠芬表示，GCSE中文科等於約小四程度，考試費則達九百六十五元，會考中文科考試費只是一百九十五元，明年將有二百名少數族裔學生報考中文，後年更將有五百人。她指，考評局以IGCSE的法文試卷供會考法文科考生應考，考評局對法文科考生也有資助，考生只需付一百九十五元考試費，她會要求有關方面一視同仁，資助少數族裔考生應考中文科，並曾就此去信考評局，但對方稱GCSE是英國考試，收費合理。她將到立法會申訴及去信行政會議，表示不滿。

王惠芬指，中文並非少數族裔的母語，他們到中五時亦只認得數百個漢字，但本地小六生已認得二千五百個，她稱三成本地生亦於會考中文「肥佬」，少數族裔要合格是難上加難，去年十名少數族裔學生報考會考中文科，全部只得F或U級，但應考GCSE中文科，則取得A級。

巴基斯坦裔的李浩誠是中四學生，他稱根本無法應付文言文題目，「如果有埋潮語就更慘」，他會報考會考中文及GCSE中文科，希望在前者取得D或E級，對後者則有信心取得A級，但指因父親失業，考試費對家庭是沉重負擔。

另一中四學生李逸希稱，他自幼稚園開始學中文，亦有補習，但程度只得小三，「我睇過會考題目，一個字都睇唔明。」他期望能入讀大學，但無可能取得會考中文合格，只能報考GCSE中文科。



少數族裔學生不滿GCSE中文科費用較會考中文科貴四倍。（蘇文傑攝）

## 少數族裔促資助應考中文

【本報訊】一百五十名少數族裔學生昨日遊行到政府總部，要求政府資助他們的中文科公開試費用。事緣政府於新學年起，容許非以中文為母語的學生可以程度較淺的英國GCSE（綜合中等教育證書）中文科考試代替會考中文科合格，以提高少數族裔學生入讀大學的機會，但該試收費較會考中文科收費高四倍，加重了少數族裔考生的財政負擔。

### 改考GCSE 收費多四倍

香港融樂會倡議總監王惠芬表示，GCSE中文科等於約小四程度，考試費則達九百六十五元，會考中文科考試費只是一百九十五元，明年將有二百名少數族裔學生報考中文，後年更將有五百人。她指，考評局以IGCSE的法文試卷供會考法文科考生應考，考評局對法文科考生也有資助，考生只需付一百九十五元考試費，她會要求有關方面一視同仁，資助少數族裔考生應考中文科，並曾就此去

信考評局，但對方稱GCSE是英國考試，收費合理。她將到立法會申訴及去信行政會議，表示不滿。

王惠芬指，中文並非少數族裔的母語，他們到中五時亦只認得數百個漢字，但本地小六生已認得二千五百個，她稱三成本地生亦於會考中文「肥佬」，少數族裔要合格是難上加難，去年十名少數族裔學生報考會考中文科，全部只得F或U級，但應考GCSE中文科，則取得A級。

巴基斯坦裔的李浩誠是中四學生，他稱根本無法應付文言文題目，「如果有埋潮語就更慘」，他會報考會考中文及GCSE中文科，希望在前者取得D或E級，對後者則有信心取得A級，但指因父親失業，考試費對家庭是沉重負擔。

另一中四學生李逸希稱，他自幼稚園開始學中文，亦有補習，但程度只得小三，「我睇過會考題目，一個字都睇唔明。」他期望能入讀大學，但無可能取得會考中文合格，只能報考GCSE中文科。



## 少數族裔生爭取考試費資助

【本報訊】百五名少數族裔學生昨遊行到政府總部，要求政府資助中文科公開試費。事緣政府於新學年起，容許非以中文為母語的學生可以程度較淺的英國GCSE（綜合中等教育證書）中文科考試代替會考中文科合格，以提高少數族裔學生入讀大學的機會，但該試收費較會考中文科貴四倍，加重了少數族裔考生的負擔。

香港融樂會倡議總監**王惠芬**稱，GCSE中文科等於約小四程度，考試費則達九百六十五元，會考中文科考試費僅一百九十五元，明年將有二百名少數族裔學生報考中文，後年更將有五百人。她指考評局以IGCSE的法文試卷供會考法文科考生應考，考評局對法文科考生也有資助，因考生只需付一百九十五元考試費，她曾要求有關方面一視同仁，資助少數族裔會考考生應考中文科，並曾就此去信考評局，但對方稱GCSE是英國考試，收費合理。她將到立法會申訴及去信行政會議表示不滿。

## 有助入讀大學

**王惠芬**表示，中文並非少數族裔的母語，他們到中五時亦只認得數百個漢字，但本地小六生已認得二千五百個，她稱三成本地生亦於會考中文「肥佬」，少數族裔要合格是難上加難，去年十名少數族裔學生報考會考中文科，全部只得F或U級，但應考GCSE中文科，則取得A級。

巴基斯坦裔的李浩誠是中四學生，他稱根本無法應付文言文題目，「如果有埋潮語就更慘」，他會報考會考中文及GCSE中文科，希望在前者取得D或E級，對後者則有信心取得A級，但指因父親失業，考試費對家庭是沉重負擔。

另一中四學生李逸希稱，他自幼幼稚園開始學中文，亦有補習，但程度只得小三，「我睇過會考題目，一個字都睇唔明。」他期望能入讀大學，但無可能取得會考中文合格，只能報考GCSE中文科。

## 報考GCSE中文科 費用貴會考四倍

## 少數族裔生爭取考試費資助

【本報訊】百五名少數族裔學生昨遊行到政府總部，要求政府資助中文科公開試費。事緣政府於新學年起，容許非以中文為母語的學生可以程度較淺的英國GCSE（綜合中等教育證書）中文科考試代替會考中文科合格，以提高少數族裔學生入讀大學的機會，但該試收費較會考中文科貴四倍，加重了少數族裔考生的負擔。

香港融樂會倡議總監**王惠芬**稱，GCSE中文科等於約小四程度，考試費則達九百六十五元，會考中文科考試費僅一百九十五元，明年將有二百名少數族裔學生報考中文，後年更將有五百人。她指考評局以IGCSE的法文試卷供會考法文科考生應考，考評局對法文科考生也有資助，因考生只需付一百九十五元考試費，她曾要求有關方面一視同仁，資助少數族裔會考考生應考中文科，並曾就此去信考評局，但對方稱GCSE是英國考試，收費合理。她將到立法會申訴及去信行政會議表示不滿。

## 有助入讀大學

**王惠芬**表示，中文並非少數族裔的母語，他們到中五時亦只認得數百個漢字，但本地小六生已認得二千五百個，她稱三成本地生亦於會考中文「肥佬」，少數族裔要合格是難上加難，去年十名少數族裔學生報考會考中文科，全部只得F或U級，但應考GCSE中文科，則取得A級。

巴基斯坦裔的**李浩誠**是中四學生，他稱根本無法應付文言文題目，「如果有埋潮語就更慘」，他會報考會考中文及GCSE中文科，希望在前者取得D或E級，對後

者則有信心取得A級，但指因父親失業，考試費對家庭是沉重負擔。

另一中四學生**李逸希**稱，他自幼幼稚園開始學中文，亦有補習，但程度只得小三，「我睇過會考題目，一個字都睇唔明。」他期望能入讀大學，但無可能取得會考中文合格，只能報考GCSE中文科。



◆少數族裔學生不滿GCSE中文科費用較會考中文科貴四倍。

## GCSE 中文科考試費965 元 少數族裔學生遊行促減免

【本報訊】實習記者秦博聞報道：新學年本港少數族裔學生可報考General Certificate of Secondary Education (GCSE) 中文科考試替代會考中文科，但考試費用高達九百六十五元，是會考中文科費用五倍。大約一百五十名少數族裔學生，昨日冒雨從中環匯豐銀行廣場遊行至政府總部，要求教育局減免少數族裔學生GCSE 中文科考試費用。

針對本港少數族裔學生中文較差，新學年政府擬允許少數族裔學生以GCSE 中文科合格替代會考中文科合格，並可作為報考高級程度會考和大學入學基本條件。GCSE 中文科難度較低，相當本港小四語文水平。但GCSE 中文科考試由英國主辦，收費達九百六十五元，較本港會考中文科一百九十五元費用高出五倍。

遊行主辦方香港融樂會倡議

總監王惠芬說，本港少數族裔中文教育滯後，致使他們會考中文科難以合格。以GCSE 中文科合格替代會考中文科合格，本可提高少數族裔學生升讀大學機會。

但GCSE 中文科考試費用是會考五倍，許多少數族裔家庭難以承受，少數族裔學生升讀大學又處劣勢。另外，有參與遊行人士表示，香港身為國際都會本應向少數族裔提供平等機會。GCSE 中文科報名費用過高，嚴重侵害少數族裔學生權利，立法會教育委員會將代表學生與政府協調費用補貼。

少數族裔學生李逸希表示，他從小學開始學習中文，到中四時仍有許多漢字不識，會考中文難以合格。報考GCSE 中文科成為進入大學唯一希望，但家中只有父親工作，還需供養六個兄弟姐妹，經濟困難。希望政府能補貼GCSE 中文科考試費用，使他一圓大學夢想。也有抗議學生表示，少數族裔學生中文考試費用太高涉嫌歧視，要求政府補貼，使費用與會考中文科看齊。



GCSE 中文科考試費965 元 少數族裔學生遊行促減免

# GCSE 中文科考試費 965 元 少數族裔學生遊行促減免

【本報訊】實習記者秦博聞報道：新學年本港少數族裔學生可報考 General Certificate of Secondary Education (GCSE) 中文科考試替代會考中文科，但考試費用高達九百六十五元，是會考中文科費用五倍。大約一百五十名少數族裔學生，昨日冒雨從中環滙豐銀行廣場遊行至政府總部，要求教育局減免少數族裔學生 GCSE 中文科考試費用。

針對本港少數族裔學生中文較差，新學年政府擬允許少數族裔學生以 GCSE 中文科合格替代會考中文科合格，並可作為報考高級程度會考和大學入學基本條件。GCSE 中文科難度較低，相當本港小四語文水平。但 GCSE 中文科考試由英國主辦，收費達九百六十五元，較本港會考中文科一百九十五元費用高出五倍。

遊行主辦方香港融樂會倡議總監王惠芬說，本港少數族裔中文教育滯後，致使他們會考中文科難以合格。以 GCSE 中文科合格替代會考中文科合格，本可提高少數族裔學生升讀大學機會。但 GCSE 中文科考試費用是會考五倍，許多少數族裔家庭難以承受，少數族裔學生升讀大學又處劣勢。另外，有參與遊行人士表

示，香港身為國際都會本應向少數族裔提供平等機會。GCSE 中文科報名費用過高，嚴重侵害少數族裔學生權利，立法會教育委員會將代表學生與政府協調費用補貼。

少數族裔學生李逸希表示，他從小學開始學習中文，到中四時仍有許多漢字不識，會考中文難以合格。報考 GCSE 中文科成為進入大學唯一希望，但家中只有父親工作，還需供養六個兄弟姐妹，經濟困難。希望政府能補貼 GCSE 中文科考試費用，使他一圓大學夢想。也有抗議學生表示，少數族裔學生中文考試費用太高涉嫌歧視，要求政府補貼，使費用與會考中文科看齊。



少數族裔學生昨遊行，要求減免考試費



## 百少數族裔生 抗議考GCSE貴4倍

【本報訊】(記者 覃卓嘉)教育局去年起容許非華語學生以英國會考GCSE中文科成績，等同香港會考中文科成績，以符合報考高考及報讀大學的基本要求。有團體昨日發動近百名少數族裔學生及家長遊行至政府總部，抗議中文考試費用為少數族裔家庭帶來沉重經濟負擔，他們指現時中文科考試費僅195元，但GCSE中文科費用卻貴4倍達965元，要求政府提供更多資助，讓兩者看齊。

## 報名費965元 低收入家難負擔

發起遊行的融樂會倡議總監王惠芬說，因非華語學生中文水平較低，多數人會選報程度約為小四中文的GCSE考試，以達到升學的語文要求。不過相關報名費達965元，是會考中文科195元的4倍，由於少數族裔學生多來自低收入家庭，費用實十分昂貴。她又指，GCSE為英國的公開考試，但考評局另一個英國公開考試IGCSE的法文科考試費亦僅為195元，做法不公，「政府應一視同仁！有經濟需要的少數族裔學生，更應考慮提供更多資助。」

就讀地利亞修女紀念學校(百老匯)的巴基斯坦裔中四生李逸希說，學習中文已數年，但曾嘗試做會考中文卷，卻幾乎一字不識，所以只能參加GCSE考試，無奈「費用太貴，也不知道家人能否負擔」。參與遊行的立法會教育事務委員會主席何秀蘭稱，政府應為少數族裔學生提供平等教育機會，委員會將在7月整理相關議題，排期於稍後再作討論。

考評局發言人回應說，現時會考法文科採用了IGCSE法文科試卷，所以費用與其他會考語文科一樣；但因GCSE中文科並非會考科目，故考試費用仍以英國考試創辦者所設定價格為準；而考評局亦不具備為任何考試提供資助的權利，若少數學生經濟有困難，可向政府申請相關資助。

# 百少數族裔生 抗議考GCSE貴4倍



■ 近百名少數族裔學生、家長及相關人士抗議考試費昂貴，要求政府提供更多資助。  
本報記者覃卓嘉 攝

【本報訊】(記者 覃卓嘉)教育局去年起容許非華語學生以英國會考GCSE中文科成績，等同香港會考中文科成績，以符合報考高考及報讀大學的基本要求。有團體昨日發動近百名少數族裔學生及家長遊行至政府總部，抗議中文考試費用為少數族裔家庭帶來沉重經濟負擔，他們指現時中文科考試費僅195元，但GCSE中文科費用卻貴4倍達965元，要求政府提供更多資助，讓兩者看齊。

## 報名費965元 低收入家難負擔

發起遊行的融樂會倡議總監王惠芬說，因非華語學生中文水平較低，多數人會選報程度約為小四中文的GCSE考試，以達到升學的語文要求。不過相關報名費達965元，是會考中文科195元的4倍，由於少數族裔學生多來自低收入家庭，費用實十分昂貴。她又指，GCSE為英國的公開考試，但考評局另一個英國公開考試IGCSE的法文科考

試費亦僅為195元，做法不公，「政府應一視同仁！有經濟需要的少數族裔學生，更應考慮提供更多資助。」

就讀地利亞修女紀念學校(百老匯)的巴基斯坦裔中四生李逸希說，學習中文已數年，但曾嘗試做會考中文卷，卻幾乎一字不識，所以只能參加GCSE考試，無奈「費用太貴，也不知道家人能否負擔」。參與遊行的立法會教育事務委員會主席何秀蘭稱，政府應為少數族裔學生提供平等教育機會，委員會將在7月整理相關議題，排期於稍後再作討論。

考評局發言人回應說，現時會考法文科採用了IGCSE法文科試卷，所以費用與其他會考語文科一樣；但因GCSE中文科並非會考科目，故考試費用仍以英國考試創辦者所設定價格為準；而考評局亦不具備為任何考試提供資助的權利，若少數學生經濟有困難，可向政府申請相關資助。

## 少數族裔學生遊行促減考試費

【新報訊】本港少數族裔學生在新學年可報考General Certificate of Secondary Education (GCSE) 中文科考試替代會考中文科，但考試費用高達965元，是會考中文科費用5倍。大約150名少數族裔學生昨日冒雨從中環匯豐銀行廣場遊行至政府總部，要求教育局減免少數族裔學生GCSE中文科考試費用。針對本港少數族裔學生中文較差，政府擬允許少數族裔學生以GCSE中文科合格替代會考中文科合格，並可作為報考高級程度會考及大學入學基本條件。

## GCSE中文科考試費965元

GCSE中文科難度較低，相當本港小四語文水平。但GCSE中文科考試由英國主辦，收費達965元，較本港會考中文課195元費用高出許多。

發起遊行的融樂會倡議總監**王惠芬**指出，本港少數族裔中文教育滯後，致使他們會考中文科難以合格。以GCSE中文科考替代會考中文科，本可提高少數族裔學生升讀大學機會。但GCSE中文科考試費用是會考5倍，許多少數族裔家庭難以承擔，少數族裔學生升讀大學又處劣勢。

少數族裔學生李逸希表示，他從小學開始學習中文，到中四時仍有許多漢字不識，會考中文難以合格。報考GCSE中文科成為進入大學唯一希望，但家中只有父親工作，還須供養6兄弟姐妹，經濟困難。希望政府能補貼GCSE中文科考試費用，使他一圓大學夢想。也有抗議學生表示，少數族裔學生中文考試費用太高涉嫌歧視，要求政府補貼，使費用與會考中文科看齊。

# 少數族裔學生遊行促減考試費

【新報訊】本港少數族裔學生在新學年可報考General Certificate of Secondary Education (GCSE) 中文科考試替代會考中文科，但考試費用高達965元，是會考中文科費用5倍。大約150名少數族裔學生昨日冒雨從中環匯豐銀行廣場遊行至政府總部，要求教育局減免少數族裔學生GCSE中文科考試費用。

針對本港少數族裔學生中文較差，政府擬允許少數族裔學生以GCSE中文科合格替代會考中文科合格，並可作為報考高級程度會考及大學入學基本條件。

## GCSE中文科考試費965元

GCSE中文科難度較低，相當本港小四語文水平。但GCSE中文科考試由英國主辦，收費達965元，較本港會考中文課195

元費用高出許多。

發起遊行的融樂會倡議總監王惠芬指出，本港少數族裔中文教育滯後，致使他們會考中文科難以合格。以GCSE中文科考替代會考中文科，本可提高少數族裔學生升讀大學機會。但GCSE中文科考試費用是會考5倍，許多少數族裔家庭難以承擔，少數族裔學生升讀大學又處劣勢。

少數族裔學生李逸希表示，他從小學開始學習中文，到中四時仍有許多漢字不識，會考中文難以合格。報考GCSE中文科成為進入大學唯一希望，但家中只有父親工作，還須供養6兄弟姐妹，經濟困難。希望政府能補貼GCSE中文科考試費用，使他一圓大學夢想。也有抗議學生表示，少數族裔學生中文考試費用太高涉嫌歧視，要求政府補貼，使費用與會考中文科看齊。



融樂會聯同逾百少數族裔學生遊行爭取資助報考GCSE中文科考試。



## 少數族裔學生 抗議考試費貴

逾100名少數族裔學生昨到政府總部請願，抗議可讓少數族裔學生報考的英國倫敦普通中學教育文憑考試(簡稱GCSE)中文科考試費，較會考中文科考試費高出5倍。融樂會擔心，考試費高昂為學生帶來負擔，批評當局有歧視之嫌，他們要求當局調低GCSE中文科考試費，與會考中文科考試費看齊。

政府容許少數族裔學生，以課程較會考容易的GCSE中文科成績，取代中學會考中文科成績，用作報考高級程度會考的基本條件，但GCSE中文科考試費為965元，比僅195元的會考中文科考試費高出5倍。

來自多間學校的100多名少數族裔學生，昨由中環匯豐總行集合，他們高舉「一齊同學，未能同樂」等標語，高叫口號遊行到政府總部抗議，不滿GCSE中文科考試費高昂，立法會議員梁國雄及何秀蘭亦到場聲援。

### 綜援戶學生難應付

在9月新學年就讀中五的李浩誠(Mazher)，自小於主流學校就讀時開始接觸中文，但他直言，會考中文科考試難度高，對少數族裔學生未必可應付，唯有報考GCSE中文科才有信心合格。他又稱，其一家只靠領綜援過活，但GCSE的考試費太貴，令他們感到非常吃力。

融樂會倡議總監**王惠芬**稱，他們曾向教育局及考評局反映，但兩部門卻互相推卸責任。她又稱，考評局現有為報考英國國際普通中學教育文憑考試(IGCSE)法文科的華裔考生提供資助，如要普遍家庭收入低的少數族裔學生負擔高昂費用，認為當局歧視他們。融樂會稍後將向教育局局長孫明揚、行政會議及立法會申訴部反映。



少數族裔學生 抗議考試費貴

# 少數族裔學生 抗議考試費貴

逾 100 名少數族裔學生昨到政府總部請願，抗議可讓少數族裔學生報考的英國倫敦普通中學教育文憑考試(簡稱 GCSE)中文科考試費，較會考中文科考試費高出 5 倍。融樂會擔心，考試費高昂為學生帶來負擔，批評當局有歧視之嫌，他們要求當局調低 GCSE 中文科考試費，與會考中文科考試費看齊。

政府容許少數族裔學生，以課程較會考容易的 GCSE 中文科成績，取代中學會考中文科成績，用作報考高級程度會考的基本條件，但 GCSE 中文科考試費為 965 元，比僅 195 元的會考中文科考試費高出 5 倍。

來自多間學校的 100 多名少數族裔學生，昨由中環滙豐總行集合，他們高舉「一齊同學，未能同樂」等標語，高叫口號遊行到政府總部抗議，不滿 GCSE 中文科考試費高昂，立法會議員梁國雄及何秀蘭亦到場聲援。

## 綜援戶學生難應付

在 9 月新學年就讀中五的李浩誠



逾 100 名少數族裔學生昨到政府總部請願，不滿考試費高昂加重學生負擔。

(謝麗娟攝)

(Mazher)，自小於主流學校就讀時開始接觸中文，但他直言，會考中文科考試難度高，對少數族裔學生未必可應付，唯有報考 GCSE 中文科才有信心合格。他又稱，其一家只靠領綜援過活，但 GCSE 的考試費太貴，令他們感到非常吃力。

融樂會倡議總監王惠芬稱，他們曾

向教育局及考評局反映，但兩部門卻互相推卸責任。她又稱，考評局現有為報考英國國際普通中學教育文憑考試 (IGCSE) 法文科的華裔考生提供資助，如要普遍家庭收入低的少數族裔學生負擔高昂費用，認為當局歧視他們。融樂會稍後將向教育局局長孫明揚、行政會議及立法會申訴部反映。🌐

---

## Ethnic minority students protest at cost of exams

Ethnic minority students are paying a fee for Chinese language examinations that is almost five times higher than what local students pay, a concern group says.

A group of 130 ethnic minority students marched to the government offices in Central yesterday in a bid to petition Secretary for Education Michael Suen Ming-yeung over a situation they said was unfair.

Why do we have to pay more? We want equal treatment! they chanted along the way.

**Fermi Wong** Wai-fun, campaign director for Unison Hong Kong for Ethnic Equality, said the students were generally weaker in Chinese proficiency, and when they sat the British General Certificate of Secondary Education Chinese examination, they had to pay HK\$965. However, a local student only had to pay HK\$195 for the Hong Kong Certificate of Education Examination.

She explained that students had to pass at least two language subjects to have a chance to enter university, and that ethnic minority students were usually from lower-income families and the examination fees were too expensive for them.

We are not asking for better treatment but equal treatment so these students pay an equal price for the examination, she said.

Mazher Hussain, 18, a Form Four student who plans to sit the Chinese examinations in HKCEE and GCSE next year, said: There is only a very slim chance for us to get a pass in the subject if we sit in HKCEE, but then the fee for the GCSE is just too high for most of those at my back, he said, referring to the protesters behind him.

Nurul Iman Driver, 15, said she wanted to study science at the University of Hong Kong. Chinese is a very important language here in Hong Kong, she said. We have to pay extra money for the examination and that is not very fair.

Because the Chinese GCSE is an overseas public examination, the Examinations and Assessment Authority has to take into consideration the charges of overseas examination boards and other related operating expenses when setting the fee, the government said. The Education Bureau understood public concern on the examination fee level of the Chinese GCSE, the government said, adding: We have been maintaining close contact with HKEAA on the issue of review of fee levels, and would also continue to explore other feasible means to further address the concern of needy candidates.

Copyright (c) 2009. South China Morning Post Publishers Ltd. All rights reserved.



Ethnic minority students protest at cost of exams

# Ethnic minority students protest at cost of exams

Yvonne Tsui

Ethnic minority students are paying a fee for Chinese language examinations that is almost five times higher than what local students pay, a concern group says.

A group of 130 ethnic minority students marched to the government offices in Central yesterday in a bid to petition Secretary for Education Michael Suen Ming-yeung over a situation they said was unfair.

"Why do we have to pay more? We want equal treatment!" they chanted along the way.

Fermi Wong Wai-fun, campaign director for Unison Hong Kong for Ethnic Equality, said the students were generally weaker in Chinese proficiency, and when they sat the British General Certificate of Secondary Education Chinese examination, they had to pay HK\$965. However, a local student only had to pay HK\$195 for the Hong Kong Certificate of Education Examination.

She explained that students had to pass at least two language subjects to have a chance to enter university, and that ethnic minority students were usually from lower-income families and the examination fees were too expensive for them.

"We are not asking for better treatment but equal treatment so these students pay an equal price for the examination," she said.

Mazher Hussain, 18, a Form Four student who plans to sit the Chinese examinations in HKCEE and GCSE next year, said: "There is only a very slim chance for us to get a pass in the



An ethnic minority student marches to government headquarters.

subject if we sit in HKCEE, but then the fee for the GCSE is just too high for most of those at my back," he said, referring to the protesters behind him.

Nurul Iman Driver, 15, said she wanted to study science at the University of Hong Kong. "Chinese is a very important language here in Hong Kong," she said. "We have to pay extra money for the examination and that is not very fair."

Because the Chinese GCSE is an overseas public examination, the Examinations and Assessment Authority has to take into consideration the charges of overseas examination boards and other related operating expenses when setting the fee, the government said. The Education Bureau understood public concern on the examination fee level of the Chinese GCSE, the government said, adding: "We have been maintaining close contact with HKEAA on the issue of review of fee levels, and would also continue to explore other feasible means to further address the concern of needy candidates."



## 印巴裔生抗議 中文考試費高

【記者程泰祖報道】逾百名印巴族裔的學生昨午聯同融樂會代表，從中環遊行至政府總部，不滿報考中文科的考試費過高，並不合理，要求當局提供資助，以紓緩他們的經濟壓力。

融樂會與少數族裔學生，男同學穿上黃色衫，女同學則穿上傳統的衣服，手持標語橫額，一同爭取要求政府資助低收入少數族裔家庭的子女，報考GCSE中文科考試。

他們指，少數族裔學生，若要考上大學，必須持有中文科合格，而目前他們可以用GCSE中文科成績，代替會考中文科成績報讀，但投考前者的科目，需要繳付965元報名費，為會考中文科報名費十倍。

### 要求政府資助

對一些沒有領取綜援的低收入家庭是沉重負擔，他們造成很大的壓力，希望當局資助他們費用，令他們只要繳付相等於會考中文科報名費195元，便可報考GCSE中文試。

【記者程泰祖報道】逾百名印巴族裔的學生昨午聯同融樂會代表，從中環遊行至政府總部，不滿報考中文科的考試費過高，並不合理，要求當局提供資助，以紓緩他們的經濟壓力。

融樂會與少數族裔學生，男同學穿上黃色衫，女同學則穿上傳統的衣服，手持標語橫額，一同爭取要求政府資助低收入少數族裔家庭的子女，報考 GCSE 中文科考試。

## 印巴裔生抗議 中文考試費高

他們指，少數族裔學生，若要考上大學，必須持有中文科合格，而目前他們可以用 GCSE 中文科成績，代替會考中文科成績報讀，但投考前者的科目，需要繳付 965 元報名費，為會考中文科報名費十倍。

### 要求政府資助

對一些沒有領取綜援的低收入家庭是沉重負擔，他們造成很大的壓力，希望當局資助他們費用，令他們只要繳付相等於會考中文科報名費 195 元，便可報考 GCSE 中文試。



## 少數族裔生抗議GCSE考中文貴四倍

去年教育局推行新政策，讓中文水平較低的非華語考生以GCSE(英國綜合中等教育證書)中文科成績，取代程度較深的會考中國語文科，幫助非華語學生繼續升學，但有團體批評，兩者同屬語文科考試，但GCSE中文科的報考費用卻比會考中國語文科貴四倍，對非華語考生不公，亦加重他們的經濟負擔。團體昨日發起遊行，促請教育局為考生提供資助，使GCSE報考費用與會考中國語文科看齊。

## 促降至會考收費水平

香港融樂會昨與一百五十名少數族裔學生，冒雨由滙豐銀行總行遊行至政府總部，抗議GCSE中文科的報名費過高，遊行隊伍於政府總部遞交請願信，促請政府為考生提供資助，令現時為九百六十五元的GCSE中文科報名費，使之與會考中文科看齊。

巴基斯坦裔中四學生李浩誠(Mazher)，由於在港土生土長，自幼稚園開始學習中文，語文能力較佳，是少數將同時迎戰GCSE中文科及會考中國語文科的學生。他表示，由於父親長期失業，考試費用對於家庭構成沉重壓力，希望政府能為他們提供支援。記者李盼儂

## 少數族裔生抗議 GCSE考中文貴四倍

去年教育局推行新政策，讓中文水平較低的非華語考生以GCSE(英國綜合中等教育證書)中文科成績，取代程度較深的會考中國語文科，幫助非華語學生繼續升學，但有團體批評，兩者同屬語文科考試，但GCSE中文科的報考費用卻比會考中國語文科貴四倍，對非華語考生不公，亦加重他們的經濟負擔。團體昨日發起遊行，促請教育

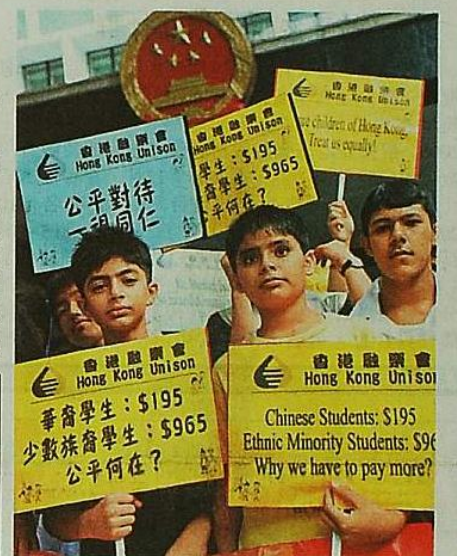
局為考生提供資助，使GCSE報考費用與會考中國語文科看齊。

### 促降至會考收費水平

香港融樂會昨與一百五十名少數族裔學生，冒雨由滙豐銀行總行遊行至政府總部，抗議GCSE中文科的報名費過高，遊行隊伍於政府總部遞交請願信，促請政府為考生提供資助，令現時為九百六十五元的

GCSE中文科報名費，使之與會考中文科看齊。

巴基斯坦裔中四學生李浩誠(Mazher)，由於在港土生土長，自幼稚園開始學習中文，語文能力較佳，是少數將同時迎戰GCSE中文科及會考中國語文科的學生。他表示，由於父親長期失業，考試費用對於家庭構成沉重壓力，希望政府能為他們提供支援。記者 李盼儂



■百多名少數族裔學生上街遊行，爭取GCSE中文科報名費與會考中國語文科看齊。何柏佳攝

## Hidden racism

Not many of you would have read about the brutal slaying in a small American town in rural Pennsylvania of a young Mexican immigrant whose teenage killers were recently acquitted by an all-white jury. That sparked the kind of tinderbox racial tensions still so common even though the country had put race aside to elect Barack Obama as president.

We in Hong Kong don't have the kind of racial violence we see elsewhere. But that doesn't mean we should tolerate the subtle, everyday bigotry we do have. Much has already been written about the daily indignities that minorities here face but I bring up the issue again because of something that happened to a respected Indian businessman. He had agonised for months over the incident but the controversy over the police killing of a Nepalese man convinced him to make it public. His story deserves telling.

His name is Ravi Gidumal. Some of you may recognise it. He was at the forefront of the successful fight to win full British passports for Hong Kong's minorities leading up to the handover. Last October, he was watching his two-year-old son play on a slope in a residential block near their home in an upscale part of town. The block's security guard had, on past occasions, playfully rolled the child's ball down the slope. But, this time, a different guard rudely ordered them away, saying the road was private.

Mr Gidumal explained the child was just playing. The two exchanged words and the guard left. Sensing trouble, Mr Gidumal picked up his child to leave but the returning guard, who had called the police, grabbed him. Still carrying his child, Mr Gidumal used his other arm to forcibly dislodge the guard's grip. The child started crying.

When the police arrived, the guard told his side of the story, then dropped to the ground saying he had been assaulted. After putting the guard in an ambulance, the police accompanied Mr Gidumal home to drop off his son, then took him to the police station for nearly nine hours of interrogation. He was threatened with assault and criminal intimidation charges.

The police did not say why they took the guard's word over his. They did not explain why they took seriously the guard's sudden collapse to the ground even though he seemed fine while telling his story. Mr Gidumal asked if he was being treated this way because of his skin colour. His interrogator smiled and left the room.

Mr Gidumal called a friend, retired police senior superintendent Stuart McDouall, who promptly arrived at the station. The attitude of the interrogators suddenly changed. Mr Gidumal was eventually released on HK\$500 bail after being fingerprinted and photographed. Police told him, six weeks later, that the case was being dropped.

Mr McDouall couldn't believe the police spent nine hours on something that essentially involved a child playing on a private road. I suggested to him this would never have happened had the father and son not been South Asian. You're absolutely right, he agreed. He said that, just like police elsewhere, the Hong Kong force has its share of bad apples. The racist view is deeply set against minorities here, he added.

**Fermi Wong** Wai-fun, of the concern group Unison that helps minorities, told me of one South Asian youth who got so fed up with being pulled over by the police that he now volunteers his identity card for inspection whenever he sees an officer.

Hong Kong doesn't have hate crimes. Our brand of racism is not blatant. But it exists. Ask the South Asian youth who can't get a job due to his ethnicity. Or the dark-skinned man who lives with racial taunts. And the domestic helpers who are treated as second class. Ask the minorities who are hauled aside by customs officials at the airport for no other reason than their racial background. The Chinese-language media turns a blind eye. They don't see it as a story. No majority will ever admit it is racist towards the minority. This allows the government to turn a blind eye, too. I have that straight from a senior official.

Michael Chugani is a columnist and broadcaster. <A  
HREF=mailto:mickchug@gmail.com><u>mickchug@gmail.com</u>



Copyright (c) 2009. South China Morning Post Publishers Ltd. All rights reserved.

Michael Chugani

mickchug@gmail.com



## Hidden racism

**N**ot many of you would have read about the brutal slaying in a small American town in rural Pennsylvania of a young Mexican immigrant whose teenage killers were recently acquitted by an all-white jury. That sparked the kind of tinderbox racial tensions still so common even though the country had put race aside to elect Barack Obama as president.

We in Hong Kong don't have the kind of racial violence we see elsewhere. But that doesn't mean we should tolerate the subtle, everyday bigotry we do have. Much has already been written about the daily indignities that minorities here face but I bring up the issue again because of something that happened to a respected Indian businessman. He had agonised for months over the incident but the controversy over the police killing of a Nepalese man convinced him to make it public. His story deserves telling.

His name is Ravi Gidumal. Some of you may recognise it. He was at the forefront of the successful fight to win full British passports for Hong Kong's minorities leading up to the handover. Last October, he was watching his two-year-old son play on a slope in a residential block near their home in an upscale part of town. The block's security guard had, on past occasions, playfully rolled the child's ball down the slope. But, this time, a different guard rudely ordered them away, saying the road was private.

Mr Gidumal explained the child was just playing. The two exchanged words and the guard left. Sensing trouble, Mr Gidumal picked up his child to leave but the returning guard, who had called the police, grabbed him. Still carrying his child, Mr Gidumal used his other arm to forcibly dislodge the guard's grip. The child started crying.

When the police arrived, the guard told his side of the story, then dropped to the ground saying he had been assaulted. After putting the guard in an ambulance, the police accompanied Mr Gidumal home to drop off his son, then took him to the police station for nearly nine hours of interrogation. He was threatened with assault and criminal intimidation charges.

The police did not say why they took the guard's word over his. They did not explain why they took seriously the guard's sudden collapse to the ground even though he seemed fine while telling his story. Mr Gidumal asked if he was being treated this way because of his skin colour. His

interrogator smiled and left the room.

Mr Gidumal called a friend, retired police senior superintendent Stuart McDouall, who promptly arrived at the station. The attitude of the interrogators suddenly changed. Mr Gidumal was eventually released on HK\$500 bail after being fingerprinted and photographed. Police told him, six weeks later, that the case was being dropped.

Mr McDouall couldn't believe the police spent nine hours on something that essentially involved a child playing on a private road. I suggested to him this would never have happened had the father and son not been South Asian. "You're absolutely right," he agreed. He said that, just like police elsewhere, the Hong Kong force has its share of bad apples. "The racist view is deeply set against minorities here," he added.

Fermi Wong Wai-fun, of the concern group Unison that helps minorities, told me of one South Asian youth who got so fed up with being pulled over by the police that he now volunteers his identity card for inspection whenever he sees an officer.

Hong Kong doesn't have hate crimes. Our brand of racism is not blatant. But it exists. Ask the South Asian youth who can't get a job due to his ethnicity. Or the dark-skinned man who lives with racial taunts. And the domestic helpers who are treated as second class. Ask the minorities who are hauled aside by customs officials at the airport for no other reason than their racial background. The Chinese-language media turns a blind eye. They don't see it as a story. No majority will ever admit it is racist towards the minority. This allows the government to turn a blind eye, too. I have that straight from a senior official.

Michael Chugani is a columnist and broadcaster

Hong Kong  
doesn't have  
hate crimes.  
Our brand  
of racism is  
not blatant.  
But it exists